

Reovee väikepuhastid kuni 50 i.e. Osa 7: Tööstuslikult valmistatud süvapuhasid

**Small wastewater treatment systems for up to 50 PT -
Part 7: Prefabricated tertiary treatment units**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12566-7:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 12566-7:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12566-7:2013 consists of the English text of the European standard EN 12566-7:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 17.04.2013.	Date of Availability of the European standard is 17.04.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.060.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 13.060.30

English Version

**Small wastewater treatment systems for up to 50 PT - Part 7:
Prefabricated tertiary treatment units**

Petites installations de traitement des eaux usées jusqu'à
50 PTE - Partie 7: Unités de traitement tertiaire
préfabriquées

Kleinkläranlagen für bis zu 50 EW - Teil 7: Vorgefertigte
Anlagen für eine dritte Reinigungsstufe

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	8
4 Symbols and abbreviations	9
5 Nominal designation	9
6 Requirements	9
6.1 Design.....	9
6.1.1 General	9
6.1.2 Overall dimensions	9
6.1.3 Inlets, outlets, internal pipework and connections.....	9
6.1.4 Access	10
6.2 Load bearing capacity.....	10
6.2.1 General	10
6.2.2 Load bearing capacity determined by calculation.....	11
6.2.3 Load bearing capacity determined by testing	11
6.3 Tertiary treatment efficiency.....	13
6.3.1 General	13
6.3.2 Tertiary treatment efficiency ratio	13
6.4 Watertightness	14
6.5 Power consumption	14
6.6 Durability	14
6.6.1 General	14
6.6.2 Concrete, steel, PVC-U, PE, GRP.....	14
6.6.3 PDCPD	14
6.6.4 Flexible sheets	15
6.7 Reaction to fire.....	15
6.7.1 General	15
6.7.2 Units classified as Class A1 without the need for testing.....	15
6.7.3 Units classified according to the test results	16
6.8 Dangerous substances	16
7 Marking.....	16
7.1 Marking of the unit	16
7.2 Technical information accompanying the unit	17
8 Evaluation of conformity.....	18
8.1 General	18
8.2 Initial type testing – Type testing	18
8.2.1 General	18
8.2.2 Sampling, testing and compliance criteria.....	20
8.2.3 Test reports	20
8.3 Factory production control (FPC).....	20
8.3.1 General	20
8.3.2 Requirements	20
8.3.3 Procedure for modifications.....	22
8.3.4 Initial inspection of factory and of FPC.....	23
8.3.5 Continuous surveillance of FPC.....	23
9 Installation instructions	23
10 Operation manual.....	23
Annex A (normative) Tertiary treatment efficiency test procedure.....	24

A.1	Preliminary requirements	24
A.1.1	General	24
A.1.2	Installation and commissioning	24
A.1.3	Operation procedures during testing	24
A.1.4	Data to be monitored	24
A.2	Test procedure	25
A.2.1	Time for establishment	25
A.2.2	Influent characteristics	25
A.2.3	Daily flow pattern for testing	25
A.2.4	Test procedure	26
A.2.5	Influent and effluent sampling	27
A.3	Sample analysis	27
A.4	Test report	27
Annex B (normative)	Definition of processes	29
Annex C (informative)	Analysis method	30
Annex ZA (informative)	Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	31
ZA.1	Scope and relevant characteristics	31
ZA.2	Procedure of attestation of conformity of units	33
ZA.2.1	System of attestation of conformity	33
ZA.2.2	EC declaration of conformity	35
ZA.3	CE marking	36
	Bibliography	39
Figures		
Figure 1	Scheme related to the arrangement of the parts of EN 12566	6
Figure 2	Pit test for open unit	13
Figure ZA.1	Example CE marking information on the prefabricated tertiary treatment unit	36
Figure ZA.2	Example CE marking given in the commercial documents accompanying the prefabricated tertiary treatment unit when phosphorus removal	38
Tables		
Table 1	Characteristics of flexible sheets	15
Table 2	Requirements for initial type tests of the tertiary treatment units	19
Table 3	Minimum frequency of FPC testing for the tertiary treatment units	22
Table A.1	Daily flow pattern	25
Table A.2	Time test procedures	26
Table A.3	Definitions of overloads	27
Table C.1	Analysis methods	30
Table ZA.1	Scope and relevant characteristics	32
Table ZA.2	Attestation of conformity system	33
Table ZA.3.1	Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 + 1^a	34

Table ZA.3.2 — Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 + 3^a.....34

Table ZA.3.3 — Assignment of evaluation of conformity tasks for prefabricated tertiary treatment units under system 3 and 4^a35

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 12566-7:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 165 "Waste water engineering", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The series EN 12566, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT*, contains the following parts (see Figure 1):

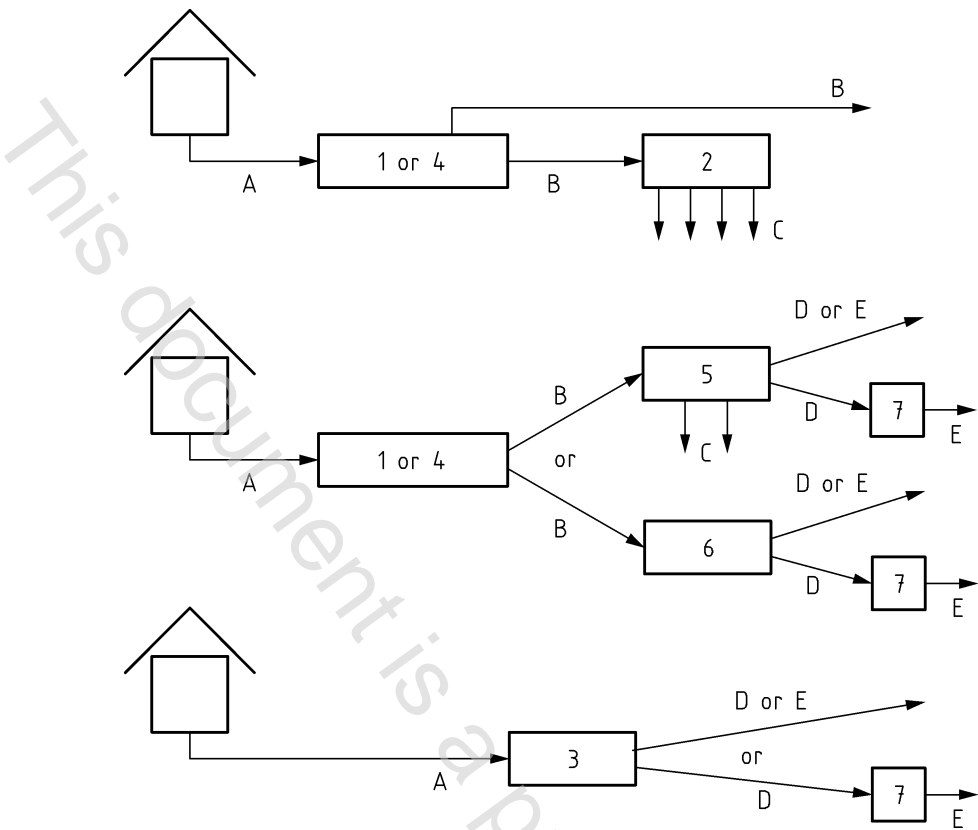
- *Part 1: Prefabricated septic tanks;*
- *Part 3: Packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plants;*
- *Part 4: Septic tanks assembled in situ from prefabricated kits;*
- *Part 6: Prefabricated treatment unit used for septic tank effluent;*
- *Part 7: Prefabricated tertiary treatment unit (this document).*

For filtration and infiltration systems, CEN/TC 165 decided to publish the following CEN Technical Reports, which are considered as code of practices and do not specify treatment requirements:

- CEN/TR 12566-2, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 2: Soil infiltration systems*
- CEN/TR 12566-5, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 5: Pre-treated Effluent Filtration systems*

This European Standard provides the general requirements for tertiary packaged and/or site assembled treatment units used for the treatment of secondary effluent.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



Key

- | | |
|--------------------------------|--|
| A raw domestic wastewater | 1 prefabricated septic tank |
| B septic tank effluent | 2 soil infiltration system |
| C treated infiltrated effluent | 3 packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plant |
| D treated wastewater | 4 septic tank assembled in situ from prefabricated kit |
| E tertiary treated wastewater | 5 pre-treated effluent filtration system |
| | 6 prefabricated treatment unit used for septic tank effluent |
| | 7 prefabricated tertiary treatment unit |

National regulations may specify different arrangements between the products described in the standard series EN 12566.

Figure 1 — Scheme related to the arrangement of the parts of EN 12566

1 Scope

This European Standard specifies requirements, test methods, the marking and evaluation of conformity for a packaged and/or site assembled tertiary treatment unit for installation either separately or in a pre-existing unit (see 3.9).

It applies for tertiary treatment units that are placed on the market as complete units used for the tertiary treatment of domestic wastewater by biological, physical, chemical, electrical processes and coming from:

- a) units in accordance with EN 12566-3 or EN 12566-6;
- b) installations designed and constructed in accordance with CEN/TR 12566-5.

Equivalent secondary treated effluent may come from existing systems.

Package and/or site assembled tertiary treatment units according to this standard consist of one or more watertight tanks without any direct infiltration into the ground, made of concrete, corrosion resistant or coated steel, un-plasticised poly-vinyl chloride (PVC-U), polyethylene (PE), glass reinforced thermosetting plastics (GRP) based on polyester resin (UP) (GRP-UP), polypropylene (PP), polydicyclopentadiene (PDCPD) and flexible sheets (PEHD, PP, PVE and EPDM).

NOTE Some product covered by this standard sold without a tank could be introduced in an existing tank.

This standard applies to tertiary treatment units for use above ground (outside the building) or buried in the ground where no vehicle loads are applied to the unit.

This standard does not apply to tertiary treatment systems forming part of units covered by EN 12566-3 and EN 12566-6.

This standard does not cover the systems for micro-organism reduction.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1085:2007, *Wastewater treatment — Vocabulary*

EN 12311-2, *Flexible sheets for waterproofing — Determination of tensile properties — Part 2: Plastic and rubber sheets for roof waterproofing*

EN 12566-3:2005+A1:2009, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 3: Packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plants*

EN 12566-6:2013, *Small wastewater treatment systems for up to 50 PT — Part 6: Prefabricated treatment units for septic tank effluent*

EN 13501-1, *Fire classification of construction products and building elements — Part 1: Classification using data from reaction to fire tests*

EN 14150, *Geosynthetic barriers — Determination of permeability to liquids*

EN ISO 527 (all parts), *Plastics — Determination of tensile properties (ISO 527)*

EN ISO 2555, *Plastics — Resins in the liquid state or as emulsions or dispersions — Determination of apparent viscosity by the Brookfield Test method (ISO 2555)*